

20. 0 1. 2020

Санкт-Петербург, 20 января 2020

PROT. 08/2020 POS. 12

Тема: Запрос на предоставление предложений по организации курсов итальянского языка совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге

Приглашаем Вас принять участие в тендере на предоставление услуг по организации курсов итальянского языка совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге согласно положениям настоящего письма.

1. Требования к участникам:

Участники, которым было направлено приглашение, должны подтвердить соответствие следующим требованиям:

- ежегодный оборот по услугам в сфере организации языковых курсов за период с 2017 по 2019 годы на сумму, превышающий в тройном размере базовую сумму тендера (пункт 3);
- соответствие законодательным нормам и наличие требующихся разрешений на осуществление образовательной деятельности в Российской Федерации;

Участник, выигравший в тендере, должен будет направить в Итальянский институт культуры в Санкт-Петербурге, расположенный по адресу: Театральная пл. 10, 190068, Санкт-Петербург, следующие документы:

- подтверждение, удостоверяющее соблюдение законодательства в рамках безопасности условий труда, социального обеспечения и страхования по адресу осуществления деятельности;
- подтверждение о государственной регистрации предприятия, лицензии на осуществление деятельности;
- подтверждение о том, что организация не находится и не находилась в состоянии ликвидации, банкротства, прекращения деятельности или ограниченного управления, подтверждение соблюдения требований налогового, пенсионного и страхового законодательства;
- подтверждение соответствия помещений, предназначенных для осуществления образовательной деятельности, распоряжениям и нормам по охране здоровья, безопасности и по предупреждению несчастных случаев.

2. Договора об организации курсов итальянского языка:

Срок договора будет установлен с 10 марта 2020 по 10 марта 2021. Итальянский институт культуры в Санкт-Петербурге оставляет за собой право изменить начало срока действия, если это потребуется при проведении процедуры тендера. Из договора должна быть исключена статья о продлении срока действия по соглашению сторон.

Договор должен гарантировать организацию и продвижение курсов итальянского языка и культуры совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге в период с 10 марта 2020 по 10 марта 2021, участник, выигравший тендер, должен предоставить для курсов преподавателей, административный персонал, персонал для обеспечения охраны и уборки помещений.

Курсы должны проводиться на постоянной основе, по продолжительности курсы могут длиться два, три или шесть месяцев, должна быть предусмотрена возможность проведения интенсивных курсов и занятий онлайн.

Участник, выигравший тендер, с которым будет заключен договор, должен организовывать совещания с дирекцией Итальянского института культуры (не реже одного раза за 6 месяцев) относительно вопросов проведения курсов (количество групп, количество часов занятий, количество записей на курсы и на индивидуальные занятия, курсы повышения квалификации и методические занятия для преподавателей, предложения о проведении культурных

мероприятий). Каждые два месяца или по запросу от Итальянского института культуры участник, выигравший тендер, с которым будет заключен договор, должен передавать Итальянскому институту культуры данные о студентах, записавшихся на курсы. Для этого при записи на курсы студенты должны подписывать специальное информированное согласие.

3. Сумма договора:

Минимальная сумма договора на организацию курсов итальянского языка, причитающаяся Итальянскому институту культуры, устанавливается в размере 35 000 евро ежегодно без НДС. Данная сумма является базовой для тендера, на основании которой участники тендера формулируют свое предложение.

4. Правила предоставления предложений и тендерной документации:

Предложение, содержащее требующиеся данные согласно приведенному ниже списку, должно быть передано в запечатанном конверте не позднее 12 часов 00 минут 6 марта 2020 года по адресу: 190068 Санкт-Петербург, Театральная пл.10.

Предложение может быть отправлено по почте, с использованием услуг курьерских или транспортных компаний, имеющих соответствующие разрешения, а также передано доверенным лицом по рабочим дням с понедельника по пятницу с 9:30 до 17:00.

Ответственность за отправку предложения несет отправитель, получатель не несет ответственности за проблемы, связанные с работой почты, или другие трудности, препятствующие доставке предложения по адресу назначения в установленный в предложении срок.

Полный пакет документов с предложением должен содержать:

a. Запрос на участие в тендере с подтверждением соответствия требованиям, предъявленным для участия в тендере (пункт 1);

b. Технические и качественные параметры предложения:

В предложении должны быть указаны:

- данные о местонахождении (расположение, количество филиалов, год основания школы, количество аудиторий, данные об общей площади, данные об имеющихся лицензиях, преподаваемые языки, наличие/доступность для учащихся библиотеки и других ресурсов);

- преподаватели (общее количество, количество преподавателей-носителей языка, опыт, дипломы, сертификаты, подтверждающие квалификацию преподавателя итальянского языка для иностранцев (DITALS, CEDILS, DILS-PG), наличие разговорного клуба, проведение мероприятий для учащихся);

- сертификаты качества, свидетельства об участии в конкурсах, использование интернет-ресурсов, наличие PR-отдела, количество административного персонала;

- другие важные данные.

c. Экономические параметры предложения:

- прогноз количества групп на 2020 год, минимальное/среднее/максимальное количество учащихся (записей), стоимость курса, заработная плата преподавателей в академический час;

- данные о предшествующих периодах.

d. Сведения об обеспечении безопасности персональных данных физических лиц (Генеральный Регламент о защите персональных данных ЕС 2016/679, ст. 13) с подписью ответственного лица в знак ознакомления и согласия с содержанием (Приложение 1).

Конверты будут открыты на публичном заседании отборочной комиссии, на которое по запросу могут быть допущены участники. Заседание состоится 9 марта 2020 в 15:00.

После этого комиссия рассмотрит поступившие предложения и произведет их оценку на основании критериев, указанных в следующем пункте 5.

5. Критерии оценки предложений:

По решению комиссии победа в тендере будет присуждена наиболее выгодному предложению согласно нижеуказанным критериям:

а) Технические и качественные параметры предложения – ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА 60 БАЛЛОВ

Оперативные и стратегические условия организации курсов МАКС. ОЦЕНКА 15 БАЛЛОВ

Персонал, участвующий в организации курсов, с учетом квалификации и предшествующего опыта МАКС. ОЦЕНКА 20 БАЛЛОВ

Дополнительные услуги МАКС. ОЦЕНКА 10 БАЛЛОВ

Опыт предоставления аналогичных услуг МАКС. ОЦЕНКА 15 БАЛЛОВ

б) Экономические параметры предложения – ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА 40 БАЛЛОВ

Максимальное количество баллов присуждается наиболее выгодному предложению относительно базовой суммы тендера, баллы остальным предложениям присуждаются пропорционально.

Для консультаций и помощи в решении общих вопросов Вы можете связаться с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге по телефону: 007(812)7188149 или по адресу электронной почты: contabile.iicsanpietroburgo@esteri.it.

Паола Чиони
Директор Итальянского Института Культуры в Санкт-Петербурге



**Сведения об обеспечении безопасности персональных данных физических лиц
(Генеральный Регламент о защите персональных данных ЕС 2016/679, ст. 13)**

Обработка запрашиваемых персональных данных будет производиться в соответствии с принципами правомерности, корректности и прозрачности, с соблюдением основных прав и свобод физических лиц.

В этих целях приводятся нижеследующие сведения:

1. Оператором процедуры является Министерство иностранных дел и международного сотрудничества (МИДМС) Итальянской Республики, действующее через Отдел по печати и коммуникации, с которым можно связаться по адресу электронной почты: stampa.sito@esteri.it, или в настоящем случае через Итальянский институт культуры в Санкт-Петербурге (iicsanpietroburgo@esteri.it +7 - 812 - 7188189).
2. Вопросы или жалобы можно направлять Ответственному за защиту персональных данных (ОЗПД) в МИДМС (почтовый адрес: Министерство иностранных дел и международного сотрудничества, Пьяццале Фарнезина, 1, 00135 Рим / Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA; телефон +7390636911 (коммутатор); эл.почта: rpd@esteri.it , сертифицированная электронная почта: rpd@cert.esteri.it).
3. Запрашиваемые персональные данные необходимы для выбора контрагента, которому будет доверена деятельность, являющаяся предметом тендера.
4. Предоставление данных для участие в тендере является обязательным, отказ от предоставления данных влечёт за собой исключение из процедуры тендера.
5. Обработка данных будет производиться уполномоченным персоналом.
6. Данные будут переданы для внешнего и внутреннего контроля органам МИДМС. Подпись с знак принятия и согласия с настоящими сведениями означает также согласие с сообщением предоставленных для тендера данных в местные компетентные органы с целью проверки данных, а также согласие с публикацией основных данных договора на интернет-сайте организатора тендера в соответствии с нормативами о прозрачном администрировании контрактов с государственными учреждениями.
7. Срок хранения предоставленных данных не превышает 5 лет с момента заключения договора до момента окончания предоставления услуг, включая прекращение договора из-за невыполнения его условий. Данный срок может быть продлён в случае открытия судебной процедуры.
8. Заинтересованное лицо может потребовать доступа к собственным персональным данным и внесения исправлений в них. В данном случае заинтересованное лицо должно обратиться с соответствующим запросом по адресам, указанным в пункте 1, поставив в копию адреса, указанные в пункте 2.
9. В случае если заинтересованное лицо полагает, что его права были нарушены, то может подать жалобу ОЗПД МИДМС. Также заинтересованное лицо может обратиться к Гаранту защиты персональных данных (Пьяцца Монте Читорио 121, 00186 РИМ, тел. 0039 06 696771 (коммутатор), адрес электронной почты: garante@gpdp.it, адрес сертифицированной электронной почты: protocollo@pec.gpdp.it) или в судебный орган.

[Место, дата]

Подпись заинтересованного лица в знак принятия и согласия

Denominazione dell'operatore economico:

Наименование организации:

Indirizzo:

Адрес:

OGGETTO: Richiesta offerta per l'organizzazione a San Pietroburgo di corsi di lingua e cultura italiana in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo.

/

ТЕМА: Запрос на предоставление предложения по организации в Санкт-Петербурге курсов итальянского языка и культуры совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге.

1. DATI GENERALI: / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

A. Ubicazione della sede / Расположение центрального офиса

Numero stazioni metro a distanza di 1 km / Количество станций метро в радиусе 1 км		Fermate dei mezzi pubblici a distanza di 0,5 km / Остановки общественного транспорта в радиусе 500 м	Sì/no Да/нет	Parcheggi a distanza di 0,5 km / Парковки в радиусе 500 м	Sì/no Да/нет
--	--	--	-----------------	---	-----------------

Numero filiali della scuola / Количество филиалов школы					
---	--	--	--	--	--

B. Anno di fondazione della scuola / Год основания школы					
--	--	--	--	--	--

C. Licenze / Лицензии					
-----------------------	--	--	--	--	--

D. Certificati di qualità, premi, partecipazione fiere d'istruzione / Сертификаты качества, дипломы, участие в образовательных выставках					
--	--	--	--	--	--

E-1. Numero personale didattico / Количество преподавателей		E-2. Numero personale amministrativo / Количество административного персонала		E-3. Numero collaboratori ufficio PR, culturale / Количество сотрудников PR-отдела и отдела культуры	
---	--	---	--	--	--

F. Sito internet, pagine nei reti sociali / Интернет-сайт, страницы в соц. сетях					
--	--	--	--	--	--

2. Attività DIDATTICHE: / МЕТОДИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:

G. Lingue che si insegnano / Преподаваемые языки					
--	--	--	--	--	--

H-1. Presenza biblioteca materiali per gli studenti / Наличие библиотеки материалов для студентов	Sì/no Да/нет	H-2. Presenza biblioteca di materiali didattici/ Наличие библиотеки с дидактическими материалами	Sì/no Да/нет	H-3. Numero libri e materiali didattici / Количество учебников и дидактических материалов	
---	-----------------	--	-----------------	---	--

I-1. Club di conversazione/ Разговорный клуб	Sì/no Да/нет	I-2. Numero livelli / Количество уровней		I-3. Corrispondenza livelli QCER / Соответствие уровней Европейской системе определения уровня QCER	Sì/no Да/нет
--	-----------------	--	--	---	-----------------

J-1. Numero degli insegnanti di madrelingua / Количество преподавателей-носителей языка		J-2. Numero degli insegnanti locali / количество преподавателей, не являющихся носителями языка		J-3. Presenza coordinatore didattico / Наличие методиста	Sì/no Да/нет
---	--	---	--	--	-----------------

J-4. Numero insegnanti in possesso di diploma di laurea / Количество преподавателей в высшим образованием		J-5. Numero insegnanti in possesso di diploma di laurea in filologia/insegnamento lingue straniere / Количество преподавателей с высшим филологическим и/или педагогическим образованием		J-6. Esperienza d'insegnamento comprovato di lingue straniere (min 150 ore) / Наличие подтвержденного опыта преподавания иностранных языков (мин. 150 часов)	Sì/no Да/нет
K-4. Numero insegnanti in possesso dell'abilitazione di insegnamento dell'italiano a stranieri (Certificazioni DITALS, CEDILS, DILS-PG) / Количество преподавателей, имеющих сертификат, подтверждающий квалификацию преподавателя итальянского языка для иностранцев (Сертификаты DITALS, CEDILS, DILS-PG)					
L-1. Numero aule / Количество аудиторий		L-2. Superficie totale aule (mq)/ Общая площадь аудиторий (м ²)		L-3. Collegamento internet nelle aule / Доступ к интернету в аудиториях	Sì/no Да/нет
L-4. Attrezzature didattiche e tecniche nelle aule / Методическое и техническое оборудование аудиторий	requisito minimo: banchi, sedie, lavagne e riproduttore audio/video per ciascuna classe: минимальные требования: столы, стулья, доска, устройство для воспроизведения аудио/видео для каждой аудитории: Sì/no да/нет				
3. PARAMETRI ECONOMICI: / ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:					
M. Numero studenti nell'ultimo esercizio / Количество студентов за последний год		M. Numero gruppi nell'ultimo esercizio / Количество групп за последний год		M. Numero medio delle persone al gruppo / Средняя заполняемость групп	
M. Stipendio degli insegnanti all'ora accademica / Зарплата преподавателей за академический час			M. Fatturato dell'ultimo esercizio / Оборот за последний год		
Ipotesi della percentuale della divisione del ricavo con l'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo					

Luogo e data:/
Место и дата:

FIRME:/
ПОДПИСИ: